



THE COLLABORATE STUDY

Parent Information Leaflet Part 1 – Gujarati Translation

સહયોગી અભ્યાસ

માતાપિતા માહિતી પત્રિકા ભાગ ૧

29 અઠવાડિયાથી ઓછી ઉંમરના ગર્ભાવસ્થા દરમિયાન જન્મેલા અકાળ બાળકોમાં ગંભીર સ્વાસ્થ્ય સમસ્યાઓ ઘટાડવામાં સામાન્ય ખોરાકના પ્રકારોની અસરનું મૂલ્યાંકન કરવા માટે યુકેનો એક અભ્યાસ

સહયોગી અભ્યાસ

અમે તમારા બાળકને COLLABORATE માં ભાગ લેવા માટે આમંત્રિત કરવા માંગીએ છીએ, જે યુકે-વ્યાપી અભ્યાસ છે જે 29 અઠવાડિયાથી ઓછી ગર્ભાવસ્થાની ઉંમરે અકાળે જન્મેલા બાળકોની સંભાળ સુધારવા માટે છે. કૃપા કરીને આ પત્રિકા કાળજીપૂર્વક વાંચો અને નક્કી કરો કે શું તમે તમારા બાળકને ભાગ લેવા માંગો છો. અન્ય લોકો સાથે માહિતીની ચર્ચા કરવા માટે નિઃસંકોચ રહો અને જો કંઈ સ્પષ્ટ ન હોય તો અમને પૂછો.

આપણે શું શોધવાનો પ્રયાસ કરી રહ્યા છીએ

અમે 29 અઠવાડિયાથી ઓછી ઉંમરના ગર્ભવતી બાળકોને ખવડાવવાનો શ્રેષ્ઠ માર્ગ શોધવા માંગીએ છીએ. બાળકની પોતાની માતાનું દૂધ બધા બાળકો માટે શ્રેષ્ઠ ખોરાક છે કારણ કે પોષણ ઉપરાંત, તેમાં એવા પદાર્થો હોય છે જે ચેપ સામે રક્ષણ આપે છે અને મગજના સારા વિકાસને પ્રોત્સાહન આપે છે. જો કે, 29 અઠવાડિયાથી ઓછી ઉંમરના બાળકો સ્તનપાન કરાવી શકતા નથી, તેથી તેમની માતાઓને દૂધ વ્યક્ત કરવા માટે પ્રોત્સાહિત કરવામાં આવે છે. પૂરતું દૂધ વ્યક્ત કરવું મુશ્કેલ હોઈ શકે છે, તેથી, માતા પૂરતું દૂધ વ્યક્ત કરી શકતી નથી, જોકે ઘણીવાર આ ફક્ત થોડા સમય માટે હોય છે. કોઈપણ ઉણપને પૂર્ણ કરવા માટે બે વિકલ્પો છે; બંનેનો ઉપયોગ યુકે અને સમગ્ર વિશ્વમાં થાય છે. આ છે:

- ખાસ કરીને અકાળ બાળકો માટે બનાવેલ ફોર્મ્યુલા

- બીજી માતા પાસેથી દાન કરાયેલ સ્તન દૂધ, સલામતી માટે

ગરમીથી સારવાર કરાયેલ (પાશ્વરાઇઝ્ડ)

બે પ્રશ્નો છે જેના જવાબોની જરૂર છે:

1. જો બાળકની પોતાની માતાનું દૂધ પૂરતું ન હોય, તો શું આપણે પ્રિટરમ ફોર્મ્યુલાનો ઉપયોગ કરવો જોઈએ કે પેશ્વરાઇઝ્ડ ડોનર મિલ્કનો ઉપયોગ કરવો જોઈએ?
2. શું માતાના દૂધમાં વધારાનું પ્રોટીન અને કાર્બોહાઇડ્રેટ ઉમેરવું જરૂરી છે?

આ નવજાત શિશુ એકમ [પ્રશ્ન ૧/પ્રશ્ન ૨/બંને પ્રશ્નો] ના જવાબો શોધવામાં મદદ કરી રહ્યું છે.

હાલમાં શું થઈ રહ્યું છે?

કેટલાક નવજાત શિશુ એકમો પ્રિટરમ ફોર્મ્યુલાનો ઉપયોગ કરે છે અને કેટલાક જો પોતાની માતાનું દૂધ પૂરતું ન હોય તો પેશ્વરાઇઝ્ડ ડોનર મિલ્કનો ઉપયોગ કરે છે. કેટલાક નવજાત શિશુ એકમો નિયમિતપણે માતાના દૂધમાં વધારાનું પ્રોટીન અને કાર્બોહાઇડ્રેટ ઉમેરે છે, જ્યારે અન્ય નથી કરતા.

આ અભ્યાસ શા માટે જરૂરી છે?

આ અભ્યાસ જરૂરી છે કારણ કે આપણે જાણતા નથી કે જો ટોપ-અપની જરૂર હોય તો પ્રિટરમ ફોર્મ્યુલા કે પેશ્વરાઇઝ્ડ ડોનર મિલ્ક વધુ સારું છે, અથવા સ્તન દૂધમાં હંમેશા વધારાનું પ્રોટીન અને કાર્બોહાઇડ્રેટ ઉમેરવું જોઈએ કે કેમ. આ અનિશ્ચિતતાઓને કારણે વ્યવહારમાં આટલી બધી વિવિધતા જોવા મળે છે.

પ્રિટરમ ફોર્મ્યુલા અને પેશ્વરાઇઝ્ડ ડોનર મિલ્ક વિશે કેટલીક માહિતી

પ્રીટર્મ ફોર્મ્યુલા:

- આંતરરાષ્ટ્રીય ધોરણોના કડક સલામતી નિયમો હેઠળ ગાયના દૂધમાંથી બનાવવામાં આવે છે
- વિટામિન અને આવશ્યક ખનિજો પૂરા પાડે છે
- બાળકની પોતાની માતાના દૂધમાં રહેલા રક્ષણાત્મક પરિબલોનો અભાવ હોય છે.
- સુસંગત પોષણ પૂરું પાડે છે
- કેટલાક ડોક્ટરો માને છે કે કારણ કે પ્રિટરમ ફોર્મ્યુલા ગાયના દૂધમાંથી બનાવવામાં આવે છે, તે નેક્રોટાઇઝિંગ એન્ટરોકોલાઇટિસ (NEC) નામની આંતરડાની સ્થિતિનું જોખમ વધારી શકે છે જે ક્યારેક ગંભીર હોઈ શકે છે.

પાશ્વરાઇઝ્ડ દાતા દૂધ:

- આરોગ્ય અને જીવનશૈલી માટે તપાસ કરાયેલી માતાઓ દ્વારા મિલ્ક બેંકને દાન કરવામાં આવે છે, અને સલામતી માટે ગરમીથી સારવાર (પેસ્ટ્યુરાઇઝ્ડ) કરવામાં આવે છે.
- વિટામિન અને ખનિજોનો ઉમેરો જરૂરી છે
- ગરમીની સારવાર દરમિયાન રક્ષણાત્મક પરિબલો ગુમાવે છે

- ખૂબ જ પરિવર્તનશીલ પોષણ ધરાવે છે તેથી કેટલાક નવજાત શિશુઓ ગાયના દૂધમાંથી બનેલા પાવડર તરીકે વધારાના પ્રોટીન અને કાર્બોહાઇડ્રેટ ઉમેરે છે.
- પ્રોટીન અને કાર્બોહાઇડ્રેટ પાવડર ગાયના દૂધમાંથી બનાવવામાં આવે છે, તેથી કેટલાક ડોક્ટરો માને છે કે આ NEC નું જોખમ વધારી શકે છે.
- અન્ય ડોક્ટરો ચિંતા કરે છે કે વધારાનું પ્રોટીન અને કાર્બોહાઇડ્રેટ ઉમેરવાથી વધુ પડતું પોષણ મળી શકે છે અને સ્વાસ્થ્ય અને વિકાસ પર હાનિકારક અસરો થઈ શકે છે.

આપણે જવાબો કેવી રીતે શોધીશું?

હાલમાં, બાળકોને તેમના નિયોનેટલ યુનિટને જે શ્રેષ્ઠ લાગે છે તે મળે છે; જો બાળકની પોતાની માતા પાસેથી પૂરતું દૂધ ન હોય, તો કેટલાકને પ્રિટરમ ફોર્મ્યુલા મળે છે, અને કેટલાકને ટોપ-અપ તરીકે પેસ્ટ્યુરાઇઝ્ડ ડોનર મિલ્ક મળે છે.

આજે યુકેમાં, તેમના નવજાત યુનિટ રોકાણ દરમિયાન, લગભગ એક તૃતીયાંશ અત્યંત અકાળ બાળકો તેમના પોતાના માતાના દૂધ ઉપરાંત કેટલાક અકાળ ફોર્મ્યુલા મેળવે છે. શ્રેષ્ઠ અભિગમ અજાણ હોવાથી, COLLABORATE માં, પસંદગી એક કમ્પ્યુટર પ્રોગ્રામનો ઉપયોગ કરીને કરવામાં આવશે જે ખાતરી કરે છે કે દરેક બાળકને બંને વિકલ્પો પ્રાપ્ત કરવાની સમાન તક મળે છે. આને રેન્ડમાઇઝેશન કહેવામાં આવે છે.

આ મહત્વપૂર્ણ પ્રશ્નોના વિશ્વસનીય જવાબ મેળવવા માટે, અમને COLLABORATE અભ્યાસમાં ભાગ લેવા માટે લગભગ 3000 બાળકોની જરૂર પડશે. એકંદરે, ભાગ લેનારા બાળકોમાંથી અડધા બાળકો પાસે પ્રિટરમ ફોર્મ્યુલા હશે, અને બાકીના અડધા બાળકો પાસે જો તેમની પોતાની માતાનું પૂરતું દૂધ ન હોય તો તેમને પેસ્ટ્યુરાઇઝ્ડ ડોનર દૂધ હશે. આ અભ્યાસમાં લગભગ અઢી વર્ષનો સમય લાગશે અને આ લાંબા સમયથી ચાલતી અનિશ્ચિતતાઓનો અંત આવશે.

શું મારા બાળકને ભાગ લેવાથી ફાયદો થશે?

દરેક બાળકને કયો વિકલ્પ મળશે તેનો નિર્ણય રેન્ડમાઇઝેશન દ્વારા વાજબી અને સમાન રીતે લેવામાં આવશે. આ અભ્યાસમાં ઉપયોગમાં લેવાતા બધા ખોરાકના વિકલ્પો યુકેની હોસ્પિટલોમાં પહેલાથી જ ઉપયોગમાં લેવાય છે.

જો તમારું બાળક ભાગ લે છે, તો તેઓ કદાચ પોતાને સીધો ફાયદો નહીં કરે પરંતુ ભવિષ્યમાં અકાળ બાળકોની સંભાળ સુધારવામાં મદદ કરશે. જો કે, COLLABORATE જેવા રેન્ડમાઇઝ્ડ અભ્યાસમાં ભાગ લેનારાઓને ઘણીવાર ભાગ ન લેતા સમકક્ષ દર્દીઓ કરતાં વધુ સારા પરિણામો મળે છે; આને "સમાવેશ લાભ" કહેવામાં આવે છે.

તમારા બાળકને ભાગ લેવા દેવા માંગો છો કે નહીં તે નક્કી કરવું

તમારા બાળકને ભાગ લેવા દેવા માંગો છો કે નહીં તે નક્કી કરવા માટે તમે સંપૂર્ણપણે સ્વતંત્ર છો. તમે નક્કી કરી શકો છો કે આ ફક્ત COLLABORATE ના પહેલા ભાગમાં (પિટર્મ ફોર્મ્યુલા અથવા પેસ્ટ્યુરાઇઝ્ડ ડોનર મિલ્ક જો ટોપ-અપની જરૂર હોય તો), ફક્ત બીજા ભાગમાં (સ્તનના દૂધમાં નિયમિતપણે વધારાનું પ્રોટીન અને કાર્બોહાઇડ્રેટ ઉમેરવામાં આવે છે), અથવા બંને ભાગમાં છે. જો તમે ઇચ્છો છો કે તમારું બાળક અભ્યાસમાં ભાગ લે, તો કૃપા કરીને આ માહિતી પત્રકનો ભાગ 2 પણ વાંચો.

જો તમે ભાગ ન લેવાનું નક્કી કરો છો, તો તમારા બાળકની સંભાળ દરેક રીતે સમાન રહેશે સિવાય કે પૂરક ખોરાકની પસંદગી, જો જરૂર હોય તો, અને સ્તન દૂધમાં વધારાનું પ્રોટીન અને કાર્બોહાઇડ્રેટ ઉમેરવું કે નહીં, તે નવજાત એકમ દ્વારા ભલામણ કરવામાં આવશે અને રેન્ડમાઇઝેશન દ્વારા સોંપવામાં આવશે નહીં જે દરેક બાળકને બંને વિકલ્પ મેળવવાની વાજબી અને સમાન તક આપવાનો માર્ગ છે.

જો મારું બાળક ભાગ લેશે તો શું થશે?

નવજાત શિશુ એકમમાં: જો તમે નક્કી કરો છો કે તમે તમારા બાળકને કોઈપણ અથવા બંને ઘટકોમાં ભાગ લેવા માંગો છો, તો તમને મૌખિક રીતે સંમતિ આપવા માટે કહેવામાં આવશે, અને આ તમારા બાળકના તબીબી નોંધો અને અભ્યાસ રેકૉર્ડમાં નોંધવામાં આવશે. તમારા બાળકના ઇન્ક્યુબેટર અથવા કોટ સાથે એક કાર્ડ જોડવામાં આવશે જેથી દરેકને યાદ અપાવી શકાય કે તેઓ COLLABORATE માં ભાગ લઈ રહ્યા છે. અન્ય બધી બાબતોમાં, તમારા બાળકને સામાન્ય રીતે મળતી બધી સંભાળ મળશે.

COLLABORATE માટે જરૂરી મોટાભાગની માહિતી અમે તમારા બાળકના નિયમિત રેકૉર્ડ્સમાંથી મેળવીશું જે નેશનલ નિયોનેટલ રિસર્ચ ડેટાબેઝમાં સંગ્રહિત છે. જ્યારે તમારા બાળકને નવજાત યુનિટમાં દાખલ કરવામાં આવ્યું હતું ત્યારે તમને આ વિશે એક માહિતી પત્રિકા મળી હશે. અમે કેટલાક નિયમિત રકત

પરીક્ષણોના પરિણામો પણ રેકૉર્ડ કરીશું. COLLABORATE માં તમારા બાળકની ભાગીદારી તેમના ડિસ્ચાર્જ સારાંશમાં નોંધવામાં આવશે જે તમારા જનરલ પ્રેક્ટિશનરને મોકલવામાં આવે છે.

ડિસ્ચાર્જ પછી: જ્યારે તમારું બાળક લગભગ 2 વર્ષનું થાય ત્યારે તમને નિયમિત સંભાળના ભાગ રૂપે એક પ્રશ્નાવલી મોકલવામાં આવશે જે તેમના વિકાસ વિશે માહિતી પૂરી પાડે છે. પ્રશ્નાવલી મોબાઇલ ફોન, ટેબ્લેટ અથવા લેપટોપ પર પૂર્ણ કરી શકાય છે. જો તમે ઇચ્છો તો તમારી હોસ્પિટલ તમને પ્રશ્નાવલી પૂર્ણ કરવામાં મદદ કરશે.

આ વિડિઓઝ જોવાથી પણ તમને મદદ મળી શકે છે

સહયોગી અભ્યાસ

રાષ્ટ્રીય નવજાત શિશુ
સંશોધન ડેટાબેઝ

રેન્ડમાઇઝેશનનો અર્થ શું છે



જો તમને કોઈ પ્રશ્નો હોય, તો કૃપા કરીને નવજાત શિશુ એકમના સ્ટાફના સભ્ય સાથે વાત કરો.
આ પત્રિકા વાંચવા બદલ આભાર.

Local Contacts

Principal Investigator

<Name and contact details>

Lead research nurse:

<Name and contact details>

<Insert PALS Name>: <Insert contact details>

Website: <https://www.imperial.ac.uk/neonatal-data-analysis-unit/collaborate/>